



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Transferring Certain  
Portions of the Department of  
Human Resources  
Development to the  
Department of Human  
Resources and Skills  
Development

Décret transférant certains  
secteurs du ministère du  
Développement des ressources  
humaines au ministère des  
Ressources humaines et du  
Développement des  
compétences

SI/2003-203

TR/2003-203

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Transferring Certain Portions of the Department of Human Resources Development to the Department of Human Resources and Skills Development		Décret transférant certains secteurs du ministère du Développement des ressources humaines au ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences	

Registration  
SI/2003-203 December 31, 2003

PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER  
OF DUTIES ACT

**Order Transferring Certain Portions of the  
Department of Human Resources Development to the  
Department of Human Resources and Skills  
Development**

P.C. 2003-2038 December 12, 2003

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 2(a) of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, hereby transfers

(a) from the Department of Human Resources Development to the Department of Human Resources and Skills Development the control and supervision of the following portions of the Department of Human Resources Development:

- (i) the Human Investment Programs Branch, except
  - (A) those portions associated with the Social Development Partnership Program,
  - (B) the Office for Disability Issues, and
  - (C) those portions involving the Canada Student Loans Program call centres and web-services,
- (ii) the Employment Programs Branch, except those portions that administer employment programs for persons with disabilities,
- (iii) the Insurance Programs Branch, except those portions related to
  - (A) activities related to the streamlining and automation of services and benefits processing, including Modernizing Services for Canadians and Government on Line,
  - (B) the Social Insurance Number and Social Insurance Register operations, and
  - (C) channel management activities related to call centres and web-services,

Enregistrement  
TR/2003-203 Le 31 décembre 2003

LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES  
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS  
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

**Décret transférant certains secteurs du ministère du  
Développement des ressources humaines au ministère  
des Ressources humaines et du Développement des  
compétences**

C.P. 2003-2038 Le 12 décembre 2003

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 2a) de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil transfère :

a) du ministère du Développement des ressources humaines au ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences, la responsabilité à l'égard des secteurs ci-après de l'administration publique qui font partie du ministère du Développement des ressources humaines :

- (i) la Direction générale des programmes d'investissement dans la personne, à l'exception de ce qui suit :
  - (A) les secteurs relatifs au Programme de partenariats pour le développement social,
  - (B) le Bureau de la condition des personnes handicapées,
  - (C) les secteurs relatifs aux centres d'appels et aux services Internet du Programme canadien de prêts aux étudiants,
- (ii) la Direction générale des programmes d'emploi, à l'exception des secteurs qui administrent les programmes d'emploi pour les personnes handicapées,
- (iii) la Direction générale des programmes d'assurance, à l'exception :
  - (A) des activités concernant la modernisation et l'automatisation du traitement des demandes de

- (iv) those portions of the Strategic Policy Branch related to labour market policy and learning policy,
- (v) the National Secretariat for Homelessness, and
- (vi) all in-person services functions related to the programs and services of the Department of Human Resources Development, and

(b) from the Minister of Human Resources Development to be styled Minister of Social Development to the Minister of State to be styled Minister of Human Resources and Skills Development the powers, duties and functions relating to

(i) the employment insurance boards of referees established under Part VI of the *Employment Insurance Act*<sup>a</sup>, conferred upon the Minister of Human Resources under that Act, and

(ii) the Canada Employment Insurance Commission conferred upon the Minister of Human Resources Development under the *Employment Insurance Act*<sup>a</sup> and the *Department of Human Resources Development Act*<sup>b</sup>,

effective December 12, 2003.

services et de bénéfiques, notamment celles qui sont liées à la Modernisation du service pour les Canadiens et à Gouvernement en direct,

(B) des opérations relatives au numéro d'assurance sociale et au Registre d'assurance sociale,

(C) des activités de gestion des canaux relatifs aux centres d'appels et aux services Internet,

(iv) les secteurs de la Direction générale de la politique stratégique relatifs à la politique du marché du travail et à la politique sur l'apprentissage,

(v) le Secrétariat national pour les sans-abri,

(vi) les fonctions liées à la prestation de services personnalisés relatifs aux programmes et services du ministère du Développement des ressources humaines;

b) du ministre du Développement des ressources humaines portant le titre de ministre du Développement social au ministre d'État portant le titre de ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences, les attributions conférées :

(i) par la *Loi sur l'assurance-emploi*<sup>aa</sup> à l'égard des conseils arbitraux créés en application de la partie VI de cette loi,

(ii) par la *Loi sur l'assurance-emploi*<sup>a</sup> et la *Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines*<sup>b</sup> à l'égard de la Commission de l'assurance-emploi du Canada.

Ces mesures prennent effet le 12 décembre 2003.

<sup>a</sup> S.C. 1996, c. 23

<sup>b</sup> S.C. 1996, c. 11

<sup>a</sup> L.C. 1996, ch. 23

<sup>b</sup> L.C. 1996, ch. 11